



全球儿童文学典藏书系
QUANQIU ERTONG WENXUE DIANCANG SHUXI

传奇医生杜立多

[美]休·洛夫廷/著

杨依、杨建华/译



YZLI0890132690



湖南少年儿童出版社
HUNAN JUVENILE CHILDREN'S PUBLISHING HOUSE



任何一个孩子，如果没有机会结识这位憨厚和蔼、满腔热情的医生和他的动物朋友们，等于错过了生命中一些很重要的东西。

—— 珍·古道尔（著名动物生态学家）

作者完全是以一种纯真的儿童心理在对读者进行动情的叙说，是在进行童心与童心的对接与交流。离奇而又合理的情节颇具吸引力，令人耳目一新。

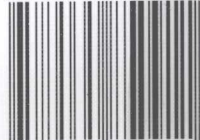
—— 译者

杜立多医生的故事中不仅仅有着天马行空和峰回路转的情节，还凸显着作者丰富的知识和对于世界美好的期待和爱。

—— 豆瓣网友

上架指导：少儿文学

ISBN 978-7-5358-5091-1



9 787535 850911 >

定价：8.00元



传奇医生杜立多



YZLI0890132690



湖南少年儿童出版社
HUNAN JUVENILE & CHILDREN'S PUBLISHING HOUSE

图书在版编目 (CIP) 数据

传奇医生杜立多 / (美) 洛夫廷著; 杨依、杨建华译. —长沙: 湖南少年儿童出版社, 2010.2

(全球儿童文学典藏书系)

ISBN 978-7-5358-5091-1

I. ①传… II. ①洛… ②杨… ③杨… III. ①童话-美国-现代

IV. ①I712.88

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2010)第 026313 号

责任编辑: 胡隽宓 郭栩麟 吴双英

装帧设计: 缪 惟 罗俊南

插图绘制: 墨无痕 陈 芳

质量总监: 郑 瑾

出 版 人: 胡 坚

出版发行: 湖南少年儿童出版社

地 址: 湖南长沙市晚报大道 89 号 邮 编: 410016

电 话: 0731-82196340 82196334 (销售部)

0731-82196313 (总编室)

传 真: 0731-82199308 (销售部)

0731-82196330 (综合管理部)

经 销: 新华书店

常年法律顾问: 北京市长安律师事务所长沙分所 张晓军律师

印 刷: 湖南天闻新华印务有限公司

开 本: 880mm × 1230mm 1/32

印 张: 5

版 次: 2010 年 5 月第 1 版 2010 年 5 月第 1 版第 1 次印刷

定 价: 8.00 元

版权所有 侵权必究

质量服务承诺: 若发现缺页、错页、倒装等印装质量问题, 可直接向本社调换。

生命需要力量、美丽与灯火

——《全球儿童文学典藏书系》总序

今日世界已进入网络时代，网络时代的新媒体文化——互联网、电子邮件、电视、电影、博客、播客、手机、音像、网络游戏、数码照片等，虽然为人们获取知识提供了更多的选择和方便，但阅读却依然显得重要。时光雕刻经典，阅读塑造人生。阅读虽不能改变人生的长度，但可以拓宽人生的宽度，尤其是经典文学的阅读。

人们需要文学，如同在生存中需要新鲜的空气和清澈的甘泉。我们相信文学的力量与美丽，如同我们相信头顶的星空与心中的道德。德国当代哲学家海德格尔这样描述文学的美丽：文学是这样一种景观，它在大地与天空之间创造了崭新的诗意的世界，创造了诗意生存的生命。中国文学家鲁迅对文学的理解更为透彻，他用了一个形象的比喻：文学是国民精神前进的灯火。是的，文学正是给我们生命以力量和美丽的瑰宝，是永远照耀我们精神领空的灯火。我们为什么需要文学？根本原因就在于我们需要力量、美丽与灯火，在于人类的本真生存方式总是要寻求诗



意的栖居。

《全球儿童文学典藏书系》（以下简称《典藏书系》）正是守望我们精神生命诗意栖居的绿洲与灯火。《典藏书系》邀请了国际儿童文学界顶级专家学者，以及国际儿童读物联盟（IBBY）等组织的负责人，共同来选择、推荐、鉴别世界各地的一流儿童文学精品；同时又由国内资深翻译，共同来翻译、鉴赏、导读世界各地的一流儿童文学力作。我们试图以有别于其他外国儿童文学译介丛书的新格局、新品质、新体例，为广大少年儿童和读者朋友提供一个走进世界儿童文学经典的全新视野。

根据新世纪全球儿童文学的发展走向与阅读趋势，《典藏书系》首先关注那些获得过国际性儿童文学大奖的作品，这包括国际安徒生奖、纽伯瑞奖、卡耐基奖等。国际大奖是一个重要的评价尺度，是界定作品质量的一种跨文化国际认同。同时，《典藏书系》也将目光对准时代性、先锋性、可读性很强的“现代经典”。当然，《典藏书系》自然也将收入那些历久弥新的传统经典。我们希望，通过国际大奖、现代经典、传统经典的有机整合，真正呈现出一个具有经典性、丰富性、包容性、时代性的全球儿童文学大格局、大视野，在充分享受包括小说、童

话、诗歌、散文、幻想文学等不同体裁，博爱、成长、自然、幻想等不同艺术母题，古典主义、浪漫主义、自然主义、现实主义、现代主义和后现代主义等不同流派，英语、法语、德语、俄语、日语等不同语种译本的深度阅读体验中，寻找到契合本心的诗意栖居，实现与世界儿童文学大师们跨越时空的心灵际会，鼓舞精神生命昂立向上。在这个意义上，提供经典、解析经典、建立自己的经典体系是我们最大的愿景。

童心总是相通的，儿童文学是真正意义上的世界性文学。儿童文学的终极目标在于为人类打下良好的人性基础。文学的力量与美丽是滋润亿万少年儿童精神生命的甘露，是导引人性向善、生命向上的灯火。愿这套集中了全球儿童文学大师们的智慧和心血，集中了把最美的东西奉献给下一代的人类美好愿景的书系，带给亿万少年儿童和读者朋友阅读的乐趣、情趣与理趣，愿你们的青春和生命更加美丽，更有力量。

《全球儿童文学典藏书系》顾问委员会

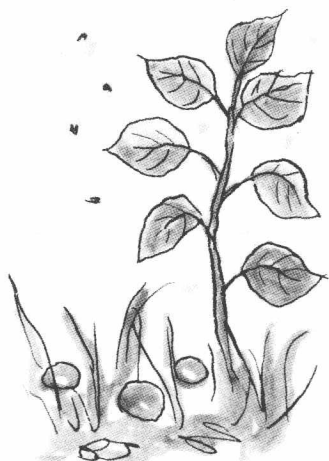
2007年9月18日

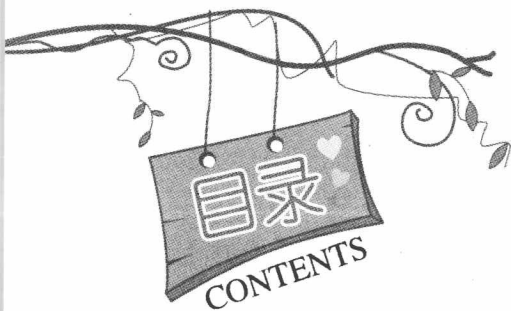
入选理由

约翰·杜立多是个传奇式的医生。他是远近闻名的医学博士，医术高超，知识渊博，心地善良，幽默风趣。他十分地喜欢和爱护动物，并且学会了动物语言，动物们也非常非常喜欢他，乐意和他在一起。

杜立多医生和他的动物们之间发生了许多妙趣横生、令人难忘的故事，在本书中，他们就进行了一次万里之遥的惊险旅行，途中，他们遭遇了可怕的牢狱之灾，碰到了世界上最为凶恶的巴巴里海盗，还解救了可怜的小男孩和勇敢的渔夫。一句话，他们的旅途充满了惊奇。

杜立多医生的创造者是美国当代著名儿童文学作家休·洛夫廷。他的第一部以杜立多医生为主角的童话于1920年出版。这本童话一炮打响，大受小读者欢迎。人们认为它是“天才之作”，“既富于幻想，又很幽默”，“是真正的儿童典范读物”。这本书很快成为全世界最为畅销的书籍之一，被翻译成不同的文字在十几个国家同时发行。1923年，杜立多医生的有关故事还获得了美国纽伯瑞儿童文学奖。





	第1章 动物医生和他的宠物们	001
	第2章 奇妙的动物语言	006
	第3章 杜立多医生遇到了困难	015
	第4章 非洲急信	021
	第5章 不平凡的旅程	027
	第6章 地牢脱险	034
	第7章 猴子飞桥	041
	第8章 狮子王的故事	049
	第9章 猴子的难题	055

	第10章	最为珍稀的礼物	060
	第11章	黑人王子的故事	068
	第12章	非凡的医术与魔术	075
	第13章	红帆海盗船	084
	第14章	老鼠的忠告	090
	第15章	阿里大盗	096
	第16章	海盗船上的秘密	103
	第17章	解救小男孩	109
	第18章	神奇的鼻子	115
	第19章	被困的渔夫	124
	第20章	渔村送别	132
	第21章	回家	138
	阅读指导		143



动物医生和他的宠物们



世界上恐怕再没有像杜立多医生这么喜爱、关心动物的人了，也再没有像他这样受到动物喜爱、尊敬的医生了。那么，杜立多医生究竟住在哪里？他不是个医学博士吗，怎么又成了动物医生？好，现在就让我们走进传奇的杜立多医生的家吧。

相传，在我们爷爷的爷爷还是小孩子的时候，有个医学博士名叫杜立多。他可是个具有传奇色彩的医生呢！不信？那就让我们去他家里看看吧。

杜立多医生住在一个临海的小镇上。小镇的名字很奇特：水泊泥潭。这个小镇的大人小孩都非常喜欢这位可敬的杜立多医生，不论什么时候，只要他戴着高高的礼帽走到大街上，你就瞧吧，人们会立刻高兴地喊起来：“瞧，杜立多医生来喽！”这时，小孩子们、小狗们都会



跑过来，屁颠屁颠地跟着杜立多医生，兴奋地跑来跑去，就连教堂屋顶上的乌鸦也高兴得呱呱呱叫个不停，不住地点着它们的小脑袋。

杜立多医生的家就在小镇的边上，房屋不大，但花园可不小。可以看出，主人是多么地热爱大自然。除了花园，房屋的前面还有一个很别致的草坪，中间有个石凳，周围到处是垂柳依依、花香鸟鸣，谁见了都会被迷住。杜立多医生的姐姐和他住在一起，为他操持家务。不过，花园和草坪都是由杜立多医生亲自打理，因为他太喜欢自己的花园了。

杜立多医生还特别喜欢小动物，可以说喜欢得不得了。他收养了好多好多小宠物，什么金鱼啊，小兔子啊，小白鼠啊。金鱼住在花园的鱼池里；小兔子住在储藏室里；小白鼠呢，就住在钢琴里面。对了，衣橱的抽屉里还住着一只小松鼠，地窖里还有一头刺猬。还不止这些呢，杜立多医生还有一头母牛、一头小牛和一匹已经 25 岁的瘸腿老马。除此之外，还有鸡、鸽子和两只小羊羔。能数上来的就是这些。当然，还有很多很多其他的小动物。杜立多医生最喜爱的宠物应该是：鸭子嘎嘎、小狗吉卜、小猪噜噜、巧嘴的鹦鹉波妮娅和猫头鹰嘟嘟。因为有这么多种动物，杜立多医生家里一天到晚都被弄得乱糟糟的，他姐姐为此整天唠叨个不停，她说她实在是管





不过来了。

一天，一位老婆婆来找杜立多医生看风湿腰腿痛的老毛病。这一次，她一进门就老眼昏花地朝沙发上坐，没想到，一屁股坐到了正蜷缩在沙发上的刺猬身上！老婆婆简直气疯了，决定从此再也不到这个倒霉的地方来看病了。

杜立多医生的姐姐听到这个消息，找到弟弟说：

“我说，你在家养这么多动物，谁还会来找你看病呢？哪个医生的客厅里会出现刺猬和老鼠？何况刺猬还扎了病人的屁股！你知道，这位老婆婆是被这些动物赶走的第四个病人啦。再这样下去，恐怕没有一个人会上门来看病了。这可如何是好啊？我们肯定要越来越穷了，我们吃什么、喝什么呀？你说呀！”

“可你知道，这些动物多么可爱啊！我怎么能舍得它们呢？”

“哼，可爱？真是荒唐！”姐姐气得扭头就朝外走。

杜立多医生家里的小动物越来越多，来看病的人却越来越少，最后，只剩下一个卖猫食的小贩。这个小贩一年只在圣诞节的时候才得一次病，只有这时，他才会向杜立多医生买上一瓶药。

一年只卖一瓶药！靠这点钱过日子可不够！这下可把杜立多医生给难住了。没有办法，他不得不把心爱的





钢琴卖掉，于是小白鼠只好搬进五斗橱。但这点钱很快又花光了，他只好又卖掉了礼服。他彻底地穷困潦倒了，堂堂的医学博士这会儿可真是衣不蔽体、食不果腹。

现在，当他戴着那顶高高的礼帽走到大街上时，常穿的那件礼服不见了，人们交头接耳地小声议论着：“快看哪，医学博士杜立多医生过来啦。他现在变成穷光蛋了！瞧，袜子上全是大窟窿！”

不过呢，那些可爱的小狗小猫，还有小孩子们，还是照样屁颠屁颠地在杜立多医生后面跑来跑去，他们还是和以前一样喜欢杜立多医生。

杜立多医生呢，照旧收养越来越多的宠物。当然，他也变得越来越穷啦。



第2章

奇妙的动物语言

.....

喀——喀，哦——哟，吠——吠。这是什么啊？这是说话呢，是动物在说话！不要以为只有人才会说话，动物也会说话呢。不然，它们怎么互相联系、交流呢？可是，几乎没有人懂得动物的语言，动物们感到非常失望。不过，杜立多医生没有让动物们失望。怪不得动物们这么喜欢他。那么，动物们和他说了些什么？猜猜看！

一天，卖猫食的小贩肚子疼得不行，赶忙来找杜立多医生看病。他们是老熟人了，所以边看病边聊起天来。

“我说，您不要再给人看病了，多没劲啊。还是给动物看病，当个动物医生吧。”小贩劝杜立多医生说，“我说，只有您才真正懂得动物，就连那些兽医也不如您啊。您写的那本书，对，就是关于猫的那本，真是棒极了！您知道，我不识字，更不会写什么书，可我的老婆西奥





多是个文化人，她读过您的书。说真的，真是棒极啦！我想问一句，您原来也是只猫吧？不然，您怎么这么了解猫在想些什么呢？我跟您说，您如果给动物看病，准能挣好多钱。您明白我的意思吗？我是说，我会让那些老婆子把她们收养的病猫、病狗都送到您这里来。如果没有那么多病猫病狗，我就在卖给她们的猫食里放点东西，它们就会得病啦。嘻嘻。”

“不，不，”杜立多医生马上拦住了小贩，“你可不能这样做。”

“嘻，又不是说真会得什么病，”小贩回答说，“只是在猫食里放上一点儿东西，它们吃了就会无精打采的。当然，也许您是对的，这样对于动物确实不太公平。不过，它们总是要得病的，因为这些老婆子喂得太多。当然，除了病猫病狗，还可能有瘸腿的马呀、体弱的羊羔呀。所以，要我说，您还是当个动物医生吧。”

小贩前脚刚走，鸚鵡波妮娅就飞了过来。

“这家伙说的不是没有道理。我也觉得您当个动物医生不错。不要给那些人看病了，他们真傻，根本不懂得您是个多么了不起的大夫。还是给动物看病吧，动物会非常感谢您的。真的，您就当个动物医生吧。”

“不过，现在兽医并不少啊。”杜立多医生说。

“那倒是，”波妮娅说，“但，没有像您这么出色的。